



ORDEN DE DOMICILIACIÓN DE ADEUDO DIRECTO SEPA

SEPA ZORDUNKETA ZUZENAREN HELBIDERATZE AGINDUA

SEPA DIRECT DEBIT MANDATE

Identificador del Acreedor/Hartzekodunaren identifikadorea/ Creditor Identifier ES-P3107500E	Referencia de la Orden de domiciliación/Helbideratze-agindua erreferentzia/Mandate reference
Nombre del Acreedor/Hartzekodunaren izena/Creditor's name	AYUNTAMIENTO DE LA CENDEA DE CIZUR
Dirección/Helbidea/Address	CALLE SANTA MARÍA Nº 1
Código Postal-Población Provincia/Posta kodea-Herria-Probintzia/ Postal Code-City-Town	31190 GAZÓLAZ (NAVARRA)
País/Herria/Country	ESPAÑA

Nombre del Deudor/es Zordun(ar)en izena(k) Debtor's Name	DNI/CIF NAN/IFK ID card No./Business identification number
Dirección del Deudor Zordunaren Helbidea Debtor's address	
Tfno-Email del Deudor Zordunaren tel./emaila Debtor's Phone No.-email	
Código Postal-Población-Provincia Posta kodea-Herria-Probintzia Postal code -Town/City-Province	
Swift BIC Swift-BIC Swift BIC	
Número de Cuenta IBAN IBAN Kontu zenbakia Account Number -IBAN	<p>En España el IBAN consta de 24 posiciones comenzando siempre por ES Espainian IBANek 24 karaktere ditu. Honela hasita: ES / Spanish IBAN have 24 characters and always start ES</p>

Tipo de Pago Ordainketa mota Type of Payment	<input checked="" type="checkbox"/> Pago Recurrente Ordainketa errepikaria Recurring payment	Este mandato se puede usar para adeudos recurrentes Agindu hau ordainketa errepikariekin erabil daiteke This mandate can be used for recurring direct debits
Recibos a Domiciliar Helbideratzeko ordainagiriak To pay by direct debit	<input type="checkbox"/> IBI/Ondasun higiezinaren gaineko zerga (OHZ)/ Real Estate Tax (RET) <input type="checkbox"/> I.V.T.M./TMIZ/MVT Matrícula/Matrikula/Registration number <input type="checkbox"/> I.A.E./JEZ/Business tax	<input type="checkbox"/> Instalaciones deportivas/Kirol-instalazioak/ Sports facilities <input type="checkbox"/> Otros/Beste batzuk/Others <input type="checkbox"/> Todos/Guztiak/All

Fecha-Localidad/Sinatzen duzun eguna eta Herria Date - Town/City in which you are signing	Firma del Deudor/Zordunaren sinadura/Debtor's signature

Mediante la firma de esta orden de domiciliación, el Deudor autoriza (A) al Acreedor a enviar instrucciones a la entidad del deudor para adeudar de su cuenta y (B) a la entidad para efectuar los adeudos en su cuenta siguiendo las instrucciones del acreedor. Como parte de sus derechos, el deudor está legitimado al reembolso por su entidad en los términos y condiciones del contrato suscrito con la misma. La solicitud de reembolso deberá efectuarse dentro de las ocho semanas que siguen a la fecha de adeudo en cuenta. Puede obtener información adicional sobre sus derechos en su entidad financiera.

Helbideratze agindu honen bidez zordunak baimena ematen (A) hartzekodunari zordunaren banketxeari jarraibideak bidal diezazkiola haren kontua zorduntzeko eta (B) banketxeari hartzekodunaren jarraibideei jarraituz, kontuko zordunetarako egin ditzan. Zordunaren eskubideen artean, besteak beste, banketxeak diru-itzultzea dago, betiere zordunak banketxearekin sinaturiko kontratuaren eduki eta baldintzen arabera. Dirua itzultzeko eskaera kontuko zordunetaren egunetik hurrengo zortzi astean barnean egin behar da. Eskubideen gaineko informazio gehiagarria banketxean eskura daiteke.

By signing this mandate form, you authorise (A) the Creditor to send instructions to your bank to debit your account and (B) your Bank to debit your account in accordance with the instructions from the Creditor. As part of your rights, you are entitled to claim refunds from your bank under the terms and conditions of your agreement with your bank. Refunds must be claimed within eight weeks starting from the date on which your account is debited. Your rights are explained in a statement which you can obtain from your bank.

TODOS LOS CAMPOS HAN DE SER CUMPLIMENTADOS OBLIGATORIAMENTE - UNA VEZ FIRMADA ESTA ORDEN DE DOMICILIACIÓN DEBE SER ENVIADA AL ACREEDOR PARA SU CUSTODIA
HUTSUNE GUZTIAK BETE EHAR DIRA - BEHIN HELBIDERATZE AGINDU HAU SINATUZ GERO HARTZEKODUNARI BIDALI BEHAR ZAIO BERAK GORDE DEZAN
ALL FIELDS ARE MANDATORY - ONCE THIS MANDATE HAS BEEN SIGNED IT MUST BE SENT TO THE CREDITOR FOR SAFEKEEPING